

D Elektronisches Classic Fieberthermometer SC 1493 mit flexibler Messspitze

CE 0197

Besonderheiten

Das SC 1493 ist ein wasserdichtes elektronisches Fieberthermometer mit flexibler Messspitze. Die höchste Temperatur wird bereits nach 10 Sekunden angezeigt. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert. Der Fieberalarm erfolgt ab 37,5°C.

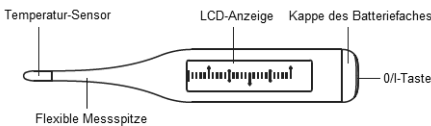
Sicherheitshinweise

- Das SC 1493 ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur geeignet.
- Das Thermometer enthält Kleinteile (Batterien, etc.), die von Kindern verschluckt werden könnten. Bewahren Sie deshalb Batterien und Thermometer für Kleinkinder unerschikbaar auf. Wurde eine Batterie oder ein anderes Teil verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in ein Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie das SC 1493 vor Sonnenlicht, Temperaturen über 50°C.
- Lassen Sie das SC 1493 nicht fallen und öffnen Sie es nur, um die Batterie zu wechseln.

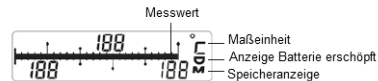
Mikrobielle Kontamination

Da eine hundertprozentige Desinfektion im häuslichen Einsatz häufig nicht gegeben ist, empfehlen wir, dass jede Person nur ihr Thermometer benutzt. So können Ansteckungsrisiken vermieden werden.

Das Gerät



Die LCD-Anzeige



Bedienungsanleitung

Zum Einschalten drücken Sie die 0/I-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Gleichzeitig erfolgt ein Segmenttest (Kontrolle aller Segmente im Display und die Simulation der ansteigenden Temperatur).. Anschließend erscheint bei einer am Temperatur-Sensor anliegenden Temperatur von weniger als 32°C ein „L“ und das „C“. Nach ca. 1 Sekunde beginnt das „C“ zu blinken. Das „L“ steht für low (niedrig – niedriger als 32°C). Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „C“ blinkt. Nach ca. 10 Sekunden ist die Messung abgeschlossen und es ertönt der Signalton und das „C“ hört auf zu blinken. Nach der Messung bleibt bis zum Ausschalten des SC 1493 der gemessene Temperaturwert auf dem Display erhalten. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch kurzes Drücken der 0/I-Taste aus. Sie hören dabei den Signalton. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet wird, ertönt nach ca. 3 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich von selbst aus.

Fieberalarm

Wird eine Körpertemperatur über 37,5°C gemessen, warnt Sie das Gerät mit schneller Signaltonfolge und dem blinkenden Temperaturwert.

Anzeige des letzten Messwertes

Der letzte Messwert wird angezeigt, wenn Sie beim Einschalten die 0/I-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald Sie die 0/I-Taste loslassen, geht das Gerät in die Messbereitschaft.

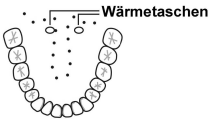
Messwertstreuung

Abhängig vom Messort schwankt die gemessene Temperatur. Der Grund dafür ist die unterschiedliche Temperaturverteilung im menschlichen Körper. So haben Sie bei einer rektal gemessenen Temperatur von 36,5°C einen oral gemessenen Wert von 36°C und axillär gemessen von 35,5°C.

Messorte

In der Mundhöhle (oral)

In der Mundhöhle sind kleine Temperaturschwankungen von Messung zu Messung normal. Sie werden durch die unterschiedliche Temperaturverteilung in der Mundhöhle verursacht. Führen Sie das Thermometer in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge, links und rechts an der Zungenwurzel. Der Temperatur-Sensor muss einen guten Gewebekontakt haben. Schließen Sie den Mund und atmen Sie durch die Nase, so wird das Messergebnis nicht durch die Atemluft beeinflusst. Messzeit: ca. 10 Sekunden




Im After (rektal)

Dies ist die sicherste Methode. Sie eignet sich besonders für Säuglinge und Kleinkinder. Die Thermometerspitze wird vorsichtig 1 bis max. 2 cm weit in den After eingeführt. Messzeit: ca. 10 Sekunden.

Unter dem Arm (axillär)

Diese Messart ergibt aus medizinischer Sicht zu ungenaue Werte. Sie ist deshalb zur Durchführung von genauen Messungen ungeeignet.

Batteriewechsel

Wenn im Display das Symbol  erscheint, ist die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie die erschöpfte Batterie durch eine gleichen Typs (LR 41 bzw. AG3). Entfernen Sie durch Abziehen die Kappe des Batterie-faches.



Die Batterie ist jetzt zugänglich. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie mit einem spitzen Hilfsmittel (Pinzette, etc.) und setzen Sie die neue Batterie (LR 41 bzw. AG3) ein. Bitte achten Sie auf die Einbaulage. Batterien erhalten Sie in Uhren- oder Elektrofachgeschäften.

Messtechnische Kontrolle

In Deutschland hat der Gesetzgeber mit der aktuellen Medizinprodukte-Betreiberverordnung für Medizinprodukte mit Messfunktion, die in der medizinischen Praxis Anwendung finden, eine messtechnische Kontrolle nach zwei Jahren vorgeschrieben.

Reinigung und Desinfektion

Jede Apotheke führt Alkoholtupfer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewischt werden kann. Zur Desinfektion des Gerätes beim Einsatz in medizinischen Einrichtungen werden Mucofit®-F2000 oder Helipur®Hplus empfohlen. Beide sind wirksam gegen alle Hospitalismus-Erreger und sind über jede Apotheke zu beziehen.


Garantie

Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellungsfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Importeur. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen.



Entsorgungshinweise

Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.


Technische Daten

Type: Maximum-Thermometer
Messbereich: 32,0°C - 43,9°C, Temperatur < 32,0°C: Anzeige „L“ für low (zu niedrig). Temperatur > 43,9°C: Anzeige „H“ für high (zu hoch).
Messgenauigkeit: 0,1°C: 35,5°C - 42,0°C bei einer Umgebungstemperatur: 18°C - 28°C
Selbst-Test: Automatische interne Überprüfung auf Testwert 37,0°C.
Bei einer Abweichung > 0,1°C wird „Err“ angezeigt.
Anzeige: Flüssigkristall-Anzeige (LCD-Display).
Batterie-Typ: 1 Stück: LR 41 bzw. AG3.
Batterie-Anzeige: Das Symbol  zeigt Batterie als erschöpft an.
Lagertemperatur: 0°C bis 50°C.

Zeichenerklärung

	Hersteller
	CE-Zeichen der Benannten Stelle (TÜV Rheinland)
	EU-Repräsentant
	Anwendungsteil Type BF
	Entsorgungshinweise
	Herstellungszeitraum Monat/Jahr
	Gebrauchsanweisung lesen!

 K-Jump Health Co., Ltd.
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

 Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importeur
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

NL Classic waterdicht koortsthermometer SC 1493 met flexibel meetpunt

CE 0197

Bijzonderheden

De SC 1493 is een maximumthermometer, d.w.z. de temperatuur wordt al na 10 seconden weergegeven. De laatste gemeten waarde wordt telkens opgeslagen. Het koortsalarm bij 37,5°C.

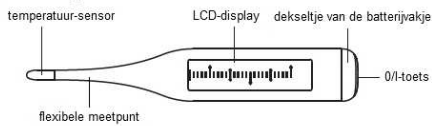
Veiligheidsinstructies

- De SC 1493 is uitsluitend geschikt voor het meten van de temperatuur van het menselijk lichaam.
- De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, etc.), die door kinderen ingeslikt zouden kunnen worden. Bewaar de batterijen en de thermometer daarom buiten bereik van kleine kinderen. Wanneer er een batterij of ander deel is ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
- De bijgesloten batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd, uit elkaar gehaald, in het vuur gegooid of kortgesloten worden.
- Bescherm de SC 1493 tegen zonlicht en temperaturen boven 50°C.
- Laat de SC 1493 niet vallen en open hem niet (met uitzondering van het batterijvakje om de batterijen te vervangen).

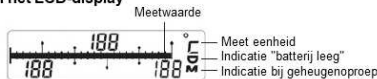
Microbacteriële contaminatie

Aangezien een honderd procent betrouwbare ontsmetting bij huishoudelijk gebruik vaak niet kan worden verzekerd, is het dringend aan te bevelen dat iedere patiënt zijn eigen koortsthermometer gebruikt.

Overzicht van het apparaat



Overzicht van het LCD-display



Gebruikshandleiding

Om de thermometer in te schakelen op de 0/I-toets drukken. Een kort signaal geeft aan dat de thermometer is 'ingeschakeld'. Gelijktijdig volgt een segmenttest (controle van alle segmenten op het). Vervolgens verschijnt indien de temperatuur van de sensor minder dan 32°C is een 'L' en 'C'. Na ca. 1 seconde begint 'C' te knipperen. De 'L' staat voor low (laag – lager dan 32°C). Tijdens het meten wordt de actuele temperatuur doorlopend getoond en 'C' knippert gedurende de gehele meettijd. Na ca. 10 seconden is de meting verricht. Bij orale of rectale meting wordt de eindtemperatuur bij benadering na ca. 10 seconden weergegeven, vanaf dat punt verandert de temperatuur nog maar een ietsje. Na de meting blijft de gemeten temperatuur op het display staan totdat de temperatuurmeter wordt uitgeschakeld.

Schakel het apparaat na gebruik uit door kort op de 0/I-toets te drukken. Daarbij hoort u de signaaltoon weer. Indien het apparaat niet wordt uitgeschakeld, klinkt de signaaltoon na ca. 3 minuten en schakelt het apparaat vanzelf uit.

Koortsalarm

Wanneer er een lichaamstemperatuur boven 37,5°C wordt gemeten, dan waarschuwt het toestel u met een snelle reeks van geluidsignalen en een knipperend display.

Weergave van de laatste gemeten waarde

Wanneer bij het inschakelen de 0/I-toets langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de laatste gemeten waarde op het display aangegeven. Zodra de 0/I-toets wordt losgelaten, is het apparaat klaar om te meten.

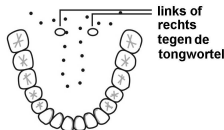
Meetwaardespreiding

Afhankelijk van de meetplaatsen schommelen de gemeten temperaturen. Dat is normaal en wordt veroorzaakt door de uiteenlopende temperatuurverdeling in het menselijk lichaam. Zo heeft u bijvoorbeeld bij een rectaal gemeten temperatuur van 36,5°C een oraal gemeten waarde van 36,0°C en axillair gemeten waarde van 35,5°C.

Meetwijze

In de mondholte (oraal)

In de mondholte zijn kleine temperatuurschommelingen van meting tot meting normaal. Ze worden veroorzaakt door de uiteenlopende temperatuurverdeling in de mondholte. Leg de thermometer links of rechts onder de tong tegen de tongwortel aan. De meetsensor moet een goed contact maken met het weefsel. Sluit de mond en adem rustig door de neus. Op die manier wordt het meetresultaat niet door de ademstroom beïnvloed. Meettijd: ca. 10 seconden.




In de anus (rectaal)

Dit is de meest zekere methode. Deze manier is vooral geschikt voor zuigelingen en kleine kinderen. De punt van de thermometer wordt voorzichtig 1 - 2 cm ver in de anus geschoven. Meettijd: ca. 10 seconden.

Onder de arm (axillair)

Deze manier van meten levert medisch gezien te onnauwkeurige resultaten op. Deze manier is derhalve voor het uitvoeren van precieze metingen ongeschikt.

Batterijen vervangen

Zodra dit symbool  op het display verschijnt, is de batterij leeg en moet worden vervangen. Vervang de lege batterij door een batterij van hetzelfde type. Doe dit als volgt::



Trek het dekseltje van het batterijvakje af. Nu kunt u bij de batterij. Wip de lege batterij er met een scherp hulpmiddel (pincet, kleine schroevendraaier etc.) uit en plaats de nieuwe batterij (LR 41 of SR 41). Let op de juiste positie van de batterij.

Reiniging en ontsmetting

Ledere apotheek verkoopt alcoholwatjes (alcoholpads) van verschillende producenten, waarmee de thermometer compleet kan worden schoongeveegd. Voor het desinfecteren bij gebruik van het apparaat in medische inrichtingen wordt Mucofit®-F2000 of Helipur®Hplus aanbevolen. Ze zijn beide werkzaam tegen alle verwekkers van hospitalisme en bij elke apotheek te verkrijgen.


Garantie

Vanaf de datum van aankoop verlenen wij gedurende 2 jaar garantie. Wij staan garant voor de foutloze werking van dit artikel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Mochten er zich onverhoopt gebreken voordoen, stuurt u het artikel dan naar de klantendienst. Sluit het bewijs van aankoop en een korte beschrijving van de fout bij, zodat uw zending snel bewerkt kan worden. Wij bieden geen garantie op schade die door ondeskundig gebruik is ontstaan of schade aan de batterij of de verpakking.

Aanwijzingen voor afvalverwerking

Batterijen moeten vakkundig bij het afval verwerkt worden. Daarvoor staan in de batterij verkopende winkels evenals in gemeentelijke verzamelpunten daarvoor voorziene containers ter beschikking. Na de gebruiksduur dient u het apparaat vakkundig te verwijderen via een openbare inzamelplaats voor oude elektrische toestellen.

Technische gegevens

Type: Maximumthermometer
Meetbereik: 32,0°C tot 43,9°C
Temperatuur onder 32,0°C: De 'L', staat voor low (te laag)
Temperatuur boven 43,9°C: De 'H', staat voor high (te hoog)
0,1°C tussen 35,5°C tot 42,0°C bij een omgevingstemperatuur van 18°C tot 28°C.
Vloeibare kristal-weergave (LCD-display)
Weergave: 1 exemplaar: LR 41 of AG3.
Batterijtype: Het symbool  geeft aan dat de batterij leeg is.
Batterijweergave: 0°C tot 50°C.
Bewaartemperatuur: 0°C tot 50°C.

Verklaring van de symbolen

	Fabrikant
	Het CE-keurmerk staat in verband met de EU-richtlijn 93/42/EEC
	EU-vertegenwoordiger
	Toepassingsdeel type BF
	Aanwijzingen voor afvalverwerking
	Productiejaar en -maand
	Gebbruiksaanwijzing lezen!

 K-Jump Health Co., Ltd.
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

 Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importeur
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

GB Classic waterproof clinical thermometer SC 1493 with flexible measuring point

CE 0197

Special features

The SC 1493 is a waterproof, digital fever thermometer with a flexible measuring tip. It displays the highest temperature within 10 seconds. It has a memory function to store the last measured value. A fever alarm beeps when the temperature measured exceeds 37.5°C.

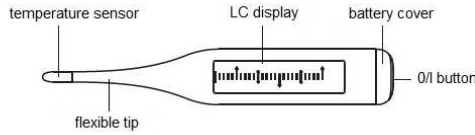
Safety information

- The SC 1493 is suitable only for measuring human body temperatures.
- The thermometer contains small parts (batteries, etc) which could be swallowed by small children. Please keep the thermometer and its batteries out of the reach of small children. If the battery or other parts are swallowed you should seek medical help immediately.
- The enclosed batteries may not be recharged or reactivated by other methods, may not be dismantled, thrown into fires or short-circuited.
- Protect the SC 1493 from direct sunshine and temperatures above 50°C.
- Never drop the SC 1493, do not bend or open it (with the exception of the battery compartment for battery replacement).

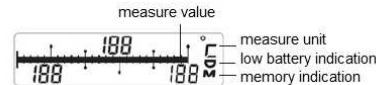
Microbial contamination

Because a hundred percent disinfection is not possible under conditions at home, it is urgently recommended that every patient should use their own fever thermometer.

The device



The LC display



Operating manual

Press the 0/I button to switch on. A short signal tone shows that the device is in the "switched on" mode. A segment test takes place simultaneously (checks all display segments). After this, if the temperature measured by the temperature sensor is less than 32°C, the display shows an "L" and "°C". After around one second, the "°C" starts to blink. The „L“ stands for low (less than 32°C). The current temperature is continuously displayed during measurement, and the "°C" blinks during the entire measurement time. The measurement is completed after around 10 seconds and "°C" stops blinking. After the measurement is completed, the temperature value measured remains in the display until the SC 1493 is switched off. To turn the device off after use, press the 0/I button briefly. The signal tone will again be sounded. If the device is not switched off, a signal tone is sounded after around 3 minutes and the device then switches off automatically.

Fever alarm

If the temperature measured is 37.5°C or higher, the fever alarm beeps (short double beeps for about 4 seconds) and the LC display flashes.

Display of last measured value

If you keep the 0/I button pressed for longer than three seconds, the last measured value will be shown in the display. As soon as you release the 0/I button, the thermometer returns to measurement mode.

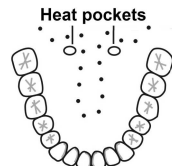
Measured value deviation

The measured temperatures will always deviate, depending on the measurement location. This is normal, and caused by deviations in temperature distribution on the human body. You could, for example, measure a rectal temperature of 36.5°C, an oral temperature of 36.0°C and an underarm value of 35.5°C.

Measurement locations

In the mouth (oral)

Small temperature variations in the mouth between measurements are normal. These are caused by varying temperature distribution within the mouth. Try to place the thermometer in one of the two heat pockets under the tongue, to the left and right of the tongue root. The measurement sensor must have good contact with the tissue. The subject should close the mouth and breathe normally through the nose so that the measured result is not affected by breathed air. Measuring period: approx. 10 seconds.




In the anus (rectal)

This is the most accurate method. It is particularly suitable for infants and small children. Carefully guide the tip of the thermometer approximately 1 cm into the anus. Measuring period: approx. 10 seconds.

Under the arm (axillary)

From a medical viewpoint this type of measurement leads to inaccurate values. It is therefore unsuitable for carrying out exact measurements.

Changing the battery

As soon as the  symbol appears in the display, the battery has run out and requires replacement. Always replace the discharged battery with one of the same type (LR 41 or AG3). To do this, proceed as follows: Pull the cover off the battery compartment. The battery can now be accessed.



Remove the used battery with the help of a pointed object (pincers, small screwdriver etc.) and put the new battery in. Please make sure it is the right way round.

Measurement checks

Checking the accuracy of the SC 1493 is not necessary in most cases.

Cleaning and disinfection

Please only use an alcohol pad. Alcohol pads can be purchased from any dispensing chemist. We recommend the use of Mucofit®-F2000 or Helipur®Hplus to disinfect the thermometer when it is being used in medical facilities. Both are effective against all hospital-typical pathogens and can be purchased from any dispensing chemist.


Guarantee

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article. We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. If, contrary to expectations, defects are found, please send the device back to the importer. Please enclose the proof of purchase and a description of the defect so that the problem can be rectified as soon as possible. The guarantee excludes damages caused by improper handling, related to the battery or to the packaging.








Disposal note

The disposal of batteries is regulated. Spent batteries are collected at collection points provided by battery dealers and the communities. Dispose of the thermometer monitor as prescribed. i.e., at a collection point for electrical scrap. Dispose of the thermometer monitor as prescribed. i.e., at a collection point for electrical scrap.

Specifications

Type: maximum thermometer
Measuring range: 32,0°C to 43,9°C
Temperature below 32,0°C: display "L" for low.
Temperature above 43,9°C: display "H" for high.
0,1°C between 35,5°C and 42,0°C (0,2°C other range) at a surrounding temperature of 18°C to 28°C.
Measurement accuracy: liquid-crystal (LCD display).
Display: 1 no.: LR 41 or AG3.
Battery type: The symbol  shows when the battery is discharged.
Storage temperature: 0°C to 50°C.

Explanation of symbols

	Manufacturer
	CE-sign of a notified body (TÜV Rheinland)
	EU representative
	Product type BF
	Disposal notes
	Product period (month/year)
	Read the instruction manual

 K-Jump Health Co., Ltd.
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

 Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importer
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

